ROSA MARTÍNEZ-ALFARO

Fecha y lugar de nacimiento: 12/04/1966 - Hellín (AB), España
DNI: 33902896E
Domicilio: c/ Gran de Gracia, 127 1º 1ª / 08012 Barcelona
Contacto: +34 680346135
rosaontour@yahoo.es
@rosaontour

FORMACIÓN ACADÉMICA Y CURSOS COMPLEMENTARIOS

- 2018. Diploma de Lengua catalana C2. EOI Drassanes, Barcelona.
- 2014. *El ojo de Polisemo VI. Embajadores de lo desconocido.* Universidad de Granada y ACE Traductores.
- 2013. *Webinario Medio Ambiente y Energías Renovables para Traductores.* ASETRAD. 4h
- 2012. *Curso de Especialización en Interpretación en los Servicios Públicos de Cataluña*. UAB. 180h
- 2012. *Posgrado OMT GTAT en Desarrollo Sostenible de los Destinos Turísticos*. UOC. 270h
- 2012. *Curso de Especialización en Gestión de los Destinos Turísticos.* UOC. 105h
- 2012. *Curso de Especialización en Planificación de los Destinos Turísticos.* UOC. 105h
- 2012. *Curso Técnicas de Imagen, promoción, venta y captación de clientes para traductores.* ASETRAD. 8h
- 2009. *Certificado de Capacitación en Lengua Catalana para la Enseñanza Secundaria.* UB.
- 2008. *Curso Metodología de la Enseñanza de Español para Extranjeros*. UAB / I. Cervantes. 50 h.
- 2003. *III Seminario de Formación de Lectores de Español en el Exterior.* MAEC-AECID. 8h
- 2000. *VIII Jornadas en torno a la Traducción Literaria*. ACE Traductores y Casa del Traductor-Centro Hispánico de Traducción Literaria. Tarazona (Zaragoza).
- 2000. *Certificado de aptitud pedagógica (CAP).* UAB
- 1997. *Posgrado en Edición.* UPF. 100 h.
- 1996. *Licenciatura en Traducción e Interpretación (francés y portugués*). UAB
- 1995. *Posgrado Organización de los Sistemas de Documentación en la Empresa.* UPC. 174 h.
- 1994. *Posgrado Cooperación y Desarrollo***.** UB. 150 h.
- 1993. *Curso de Lengua Portuguesa y cultura de Brasil.* Centro de Estudos Brasileiros de Barcelona (CEB). 300 h.
- 1989. *Intérprete Jurado de catalán a castellano.* MAEC. Inscripción en Registro Civil de Barcelona.
- 1989. *Diplomatura en Traducción e Interpretación*. EUTI-UAB

TRADUCCIÓN EDITORIAL Y LITERARIA

TRADUCCIONES PUBLICADAS DEL PORTUGUÉS, FRANCÉS Y CATALÁN A ESPAÑOL
(Autoría consultable en la web de la Base de datos de libros editados en España de la agencia del ISBN del MCU www.mcu.es)

Ganadora del XXVIII Premio de traducción de portugués Giovanni Pontiero 2018 por la traducción de la novela: *La vida invsible de Eurídice Gusmão* de la escritora brasileña Martha Batalha y publicada por la editorial barcelonesa Seix Barral.
https://ace-traductores.org/rosa-martinez-alfaro-gana-el-xviii-giovanni-pontiero-por-una-traduccion-de-martha-batalla/#:~:text=Rosa%20Mart%C3%ADnez%2DAlfaro%2C%20socia%20de,en%20Espa%C3%B1a%20por%20Seix%20Barral.

Pendientes de publicación en 2024:

- DANIEL GALERA. *El dios de los helechos.* Barcelona: Penguim Random House (3 novelas breves)
- MARCELO D'SALETE. *Mukanda Tiodora.* Barcelona: Flow Press Media (Cómic)
- THALITA REBOUÇAS. *Confesiones de una chica guapa, popular y (ligeramente) infeliz* Barcelona: Planeta (novela juvenil)

- **2023.** GONÇALO M. TAVARES. *Mateo perdió el empleo.* Barcelona: Seix Barral (novela)

- **2022.** MIA COUTO. *El mapeador de ausencias.* Madrid: Alfaguara (novela))
- **2022**. MARTHA BATALHA. *Un castillo en Ipanema.* Barcelona: Seix Barral (novela)
- **2022**. THALITA REBOUÇAS. *Confesiones de un chico tímido, friki y ligeramente enamorado*. Barcelona: Planeta (novela juvenil)
- **2022**. MAGDA GOMES DIAS. *Niños felices.* Madrid: Esfera de los Libros, SL

- **2021.** MICHEL MOUTOT. *El puerto del oro.* Barcelona: Grijalbo (novela)
- **2021.** THALITA REBOUÇAS. *Confesiones de una chica invisible, incomprendida (y un poco) dramática.* Barcelona: Planeta (novela juvenil)

- **2020.** DULCE MARIA CARDOSO. *La vida normal*. Barcelona: Seix Barral (novela)
- **2020.** DOMINGOS AMARAL: *Cuando Lisboa tembló*. Barcelona: Grijalbo (novela)

- **2018.** MARCELO D'SALETE. *Angola Janga.* Barcelona: Flow Press Media (Cómic)
- **2018.** MIA COUTO. *Trilogía de Mozambique.* Madrid: Alfaguara (novela)
- **2018**. GONÇALO M. TAVARES. *Matteo perdió el empleo*. Barcelona: Seix Barral (novela) (pendiente)
- **2018.** KLESTER CAVALCANTI. *El nombre de la muerte.* Barcelona: Ed. Península (ensayo)
- **2018.** Traducción del artículo *Diario de Siria* del periodista Rui Araújo publicado en la revista digital Fronterad // http://www.fronterad.com/
- **2018.** CARINE FERNANDEZ. *Mil años después de la guerra.* Barcelona: Espasa Libros, SL (novela)
- **2018.** ESTHER MUCZNICK. *Auschwitz. Cada día, un día más.* Madrid: La Esfera de los Libros, SL
- **2018.** FILIPA SOMMERFELDT FERNANDES. *10 días para enseñar a tu hijo a dormir.* Madrid: La Esfera de los Libros, SL

- **2017.** NÉLIDA PIÑON. *La épica del corazón.* Madrid: Alfaguara (ensayo)
- **2017.** MARTHA BATALHA. *La vida invsible de Eurídice Gusmão.* Barcelona: Seix Barral (novela)
- **2017**. CONCEIÇÃO M. ESPADA. *Estoy Extresada.* Madrid: La Esfera de los Libros, SL
- **2017.** GUSTAVO SANTOS. *Ámate.* Madrid: La Esfera de los Libros, SL
- **2017.** MARIANA CHAVES. Dieta única. Madrid: La Esfera de los Libros, SL

2016/2018. Traducción de la crónica mensual *Desde el otro lado del Atlántico* de la escritora brasileña Nélida Piñon para el suplemento del ABC Cultural.

- **2016.** JOSÉ RODRIGUES DOS SANTOS. *El último secreto.* Lisboa: Gradiva Ibérica (novela)
- **2016.** GONÇALO M. TAVARES. *Una niña está perdida en el siglo XX.* Barcelona: Seix Barral (novela)
- **2016.** MIA COUTO. *La confesión de la leona.* Madrid: Alfaguara (novela)
- **2016.** ZÉLIA ÉVORA. *La terapia del tricot.* Madrid: La esfera de los libros, SL

- **2015.** PEDRO CHAGAS FREITAS. *Prometo equivocarme.* Barcelona: Planeta Internacional (novela)
- **2015.** JOSE LUIS TOLEDANO. *A la sombra del cajueiro.* Madrid: Publicaciones AECID.

- **2014.** FRANCISCO VARATOJO. *Macrobiótica: la revolución sana.* Madrid: La esfera de los Libros, SL
- **2014.** BELO EDUARDO DE VASCONCELOS. *Viator Brasil.* Barcelona: Lunwerg Editores
- **2014**. GONÇALO M. TAVARES. *Un viaje a la India.* Barcelona: Seix Barral (novela)

2013/18. Traducción de relatos de autores brasileños para la publicación digital *Revista 2384* http://www.2384.es/

- **2013.** ANTÓNIO MARUJO. *Entrevistas con Dios de fondo.* Barcelona: Fragmenta Editorial (ensayo)

- **2012.** LE ROY, BORIS. *A la sombra de los piratas*. Barcelona: Takatuka, SL (novela juvenil)

- **2011.** VALÉRIE KARPOUCHKO. *Juegos de Asia.* Barcelona: Takatuka, SL

- **2010.** EDUARDO BELO. *Brasil. Espectáculo y progreso.* Barcelona: Lunwerg Editores
- **2010**. HANNO. *Tolstoi, un cuento de hadas.* Barcelona: Takatuka, SL. (novela juvenil)
- **2010.** EMMANUEL BOURDIER. *En tu piel.* Barcelona: Takatuka, SL. (novela juvenil)

- 2009. JOSÉ EDUARDO AGUALUSA. *El vendedor de pasados.* Barcelona: Editorial Destino (novela)
- 2009. BENLEBÈGUE. *El abominable lobo amable.* Barcelona: Takatuka, SL (cómic)

- 2008. ANÓNIMO. "El niño sin ojos*",* en *25 cuentos populares de miedo*. Madrid: Ediciones Siruela
- 2008. LETICIA WIERZCHOWSKI. *Un faro en la pampa.* Barcelona: Ediciones B (novela)
- 2008. VALÉRIE KARPOUCHKO. *Juegos de África.* Barcelona: Takatuka, SL.
- 2008. MICHAEL SCHLEIFER. *Valores y sentimientos de los 2 a los 5 años.* Barcelona: Editorial Claret

- 2004. JOSÉ EDUARDO AGUALUSA. *El año en que Zumbí tomó Río de Janeiro.* Barcelona: Ediciones El Cobre (cotraductora con Pere Comellas Casanova) (novela)
- 2004. LETICIA WIERZCHOWSKI. *La casa de las siete mujeres.* Barcelona: Ediciones B (novela)

- 2003. ANA PAULA TAVARES: "Poemas"
  ONDJAKI. "La libélula";
  RUY DUARTE DE CARVALHO: "Pico de Azevedo", en *Mercado de historias. Relatos y poemas de África y el Caribe.* Barcelona: Icaria Editorial
- 2003. BRIGITTE DUMORTIER. *Atlas de religiones.* Barcelona: Icaria Editorial
- 2003. OUSMANE DIARRA. "Todos los corderos del mundo";
  MOUSSA KONATÉ. "El comisario Habib. Un caso muy triste", en *Mercado de historias. Relatos y poemas de África y el Caribe.* Barcelona: Icaria Editorial (relatos)
- 2003. JOSÉ MORÁN ORTÍ. *Estimat espantaocells.* Barcelona: Edicions Kalandraka Catalunya, SL.
- 2003. TXABI ARNAL GIL. *L'arc de la lluna.* Barcelona: Edicions Kalandraka Catalunya, SL. (infantil)
- 2003. MANUELA RODRÍGUEZ LORENZO. *El pescador i la seva dona.* Barcelona: Edicions Kalandraka Catalunya, SL.

- 2002. JOSÉ EDUARDO AGUALUSA. *Estación de lluvias*. Barcelona: Ediciones del Bronce (novela)
- 2002. EVA MARÍA MEJUTO RIAL. *La casa de la mosca fosca.* Barcelona: Kalandraka, SL. (infantil)
- 2002. STÉPHANNE MICHONNEAU. *Barcelona: memòria i identitat.* Vic: Eumo Editoral (ensayo)

- 2001. PEDRO ROSA MENDES. *Bahía de los tigres*. Barcelona: Ediciones del Bronce (movela)
- 2001. ROLAND JACQUARD. *En nombre de Osama Ben Laden: las redes secretas del terrorismo islámico.* Barcelona: Salvat Editores (ensayo)
- 2001. BERNARD BAUDOUIN. *Los incas.* Barcelona: Ed. de Vecchi (historia)
- 2001. M. CENTINI. *El simbolismo esotérico*. Barcelona: Ed. de Vecchi (ensayo)

- 2000/01. Traducción de cuentos de Disney y de la colección de cuentos *Las tres mellizas* y *La bruja aburrida* de catalán a castellano. Barcelona: Salvat Editores. (infantil)

- 2000. DENIS BON. *El caso Dreyfus.* Barcelona: Ed. de Vecchi (historia)

- 1999. SULEIMAN CASSAMO: "Laurinda, no lo conseguirás", "Fusilado por el televisor" y "El borrador"; PAULINA CHIZIANE: "Balada de amor al viento" en *Intersecciones*. Barcelona: Virus Editorial
- 1999. JOSÉ EDUARDO AGUALUSA. *Nació Criolla*. Barcelona: Edicions de La Magrana (novela)
- 1999. JÉAN-FRANÇOIS MÉNARD. *El vagabundo del Middle West.* Madrid: Ediciones SM. Colección Gran Angular (novela juvenil)

TRADUCCIÓN PARA AGENCIAS Y OTROS SERVICIOS LINGÜÍSTICOS

- 2013. Traducción al portugués de la memoria anual de la "Fundación Contes pel Món" de Barcelona.
- 2009/11. Traducción de textos educativos de portugués a catalán y castellano para la Ed. Grao, Barcelona.
- 2009. Traducciones para Ferrero Ibérica, SA y Grupo Luxor.
- 2008. Traducciones para los Servicios Lingüísticos de la Universitat de Barcelona (UB).
- 2007. Traducciones y correcciones de estilo. Universitat de Barcelona (UB), Editorial Leqtor y Davinci Continental (Barcelona).
- 2003. Coautora en la redacción del *Nuevo diccionario COMPACT español-portugués/portugués-español*. Larousse Editorial, SA.
- 2002/03. Traducciones y correcciones de estilo de los estudios, publicaciones y textos que edita el Parc Científic de Barcelona (PCB).
- 2002/03. Postedición y corrección de los programas de estudios, libros, artículos que edita el Servei de Llengua Catalana de la Universitat de Barcelona (UB).
- 2000/01. Coautora en la traducción de la *Enciclopedia Multimedia Kléio*. Barcelona: Larousse Editorial, SA.
- 2000. Revista de historia *L'Avenç.* Barcelona, nº 239. Dossier "El monumento al Dr. Robert, primer lugar de memoria nacionalista".
- 1999. Coautora en la traducción del volumen *Las grandes tragedias* perteneciente a la enciclopedia *La Memoria de la Humanidad.* Barcelona: Larousse Editorial, SA.
- 1998/03. Correcciones de estilo para Plaza Janés Editores, SA; Círculo de Lectores; Grupo Editorial CEAC**.**
- 1998/99. Colaboradora en las tareas de *editing* para la colección *Desafíos de Nuestro Tiempo*. Revisión y traducción de textos en gallego y portugués del volumen V de las *Obras Completas de Ramón Gómez de la Serna.* Barcelona: Galaxia Gutenberg.
- 1998. Revista de literatura *Quimera.* Barcelona, octubre, nº 173: Dossier "Centenario de Brecht: Brecht frente a sus difamadores".
- 1998. Revista de literatura *Quimera*. Barcelona, febrero nº 166. Dossier **"**Los cafés literarios"
- 1996/97. Corrección tipográfica de fascículos. Barcelona: Ediciones Altaya, SA.

- 1997. Corrección de la Tesis Doctoral de Arquitectura: *La aventura de una idea: el vuelo del Fénix. El movimiento moderno en tierras brasileñas*. Universitat Politècnica de Catalunya (UPC).
- 1995/03. Traducciones y correcciones para las siguientes agencias de traducción: QSL Traduccions, RC Traducciones, Aleph Serveis Editorials, Trades Servicios, Alphalog, ABC Traduccions, La Taula de Serveis Lingüístics, Sirga Traduccions, Compendio de Proyectos y Realizaciones Editoriales, SL.
- 1995. Corrección de estilo y confección de los anexos de la Tesis Doctoral de Ciencias Políticas: *Relaciones internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores de Québec desde 1965*. Universitat Autònoma de Barcelona (UAB).

INTERPRETACIÓN

- **2011-2013.** Intérprete bilateral/de enlace de portugués en los servicios públicos de Cataluña (ámbito educativo, judicial, socio-sanitario, servicios sociales). Interpret Solutions.
- **Octubre 2008**. Apoyo en el proceso de preparación, realización y seguimiento como intérprete voluntario de portugués en la 5ª Conferencia Internacional de la Vía Campesina en Maputo (Mozambique).

ARTÍCULOS PUBLICADOS

- **2023.** Colaboración en la redacción del libro *Escriptors Africans.* Barcelona: GELA (Grup d'Estudis de Llengües Amenaçades) de la Universidad de Barcelona (UB).
- **2008.** "Acercamiento a las literaturas africanas en lengua portuguesa: claves íntimas de su nacimiento y desarrollo**".** *Actas del VI CONGRESO DE ESTUDIOS AFRICANOS EN EL MUNDO IBÉRICO: "ÁFRICA, PUENTES, CONEXIONES E INTERCAMBIOS*". Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC).
- **2007.** "El español en Mozambique". *Enciclopedia del español en el mundo. Anuario Instituto Cervantes 2006-2007*, publicación conmemorativa de los 15 años de existencia del Instituto Cervantes. Pág. 84-85.
- **2003.** "Literaturas africanas en lengua portuguesa: breve recorrido por la producción literaria lusófona de Angola, Mozambique, Cabo Verde, Guinea Bissau y Santo Tomé y Príncipe". *Cuadernos: Centro de Estudios Africanos de la Universidad de Murcia, núm. 3,* pág. 79-109 (coautora con Pere Comellas Casanova).
- **2001.** Coordinación y coautora en la redacción del *Diccionario de Literatura del África Subsahariana*. Barcelona: Virus Editorial.

PONENCIAS / CONFERENCIAS / COMUNICACIONES PRESENTADAS

- **Abril 2022.** Coloquio "Traducir África". Jornadas de Literaturas Africanas: Umoya, Facultad de Derecho, Universidad de Valladolid.
  https://umoya.org/2022/04/22/jornadas-literaturas-africanas-valladolid/

- **Julio 2021.** Participación en el 11º Congreso Internacional de traducción ABRATES organizado por Alianza Iberoamericana para la Promoción de la Traducción Literaria (ALITRAL) (Brasil, España, Argentina, Colombia y México).
  https://www.alitral.org/2021/06/alitral-en-el-11-congresso.html

- **Junio 2021.** Participación en el coloquio de la Ceremonia de entrega del XX Premio de Traducción Giovanni Pontiero con los escritores José Eduardo Agualusa y Mia Couto. Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB) e Instituto Camões.
  https://www.instituto-camoes.pt/es/actividad-camoes-3-es/lo-que-hacemos-es/cultura-es/agenda-es/8378

- **Abril 2015.** Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada (UGR).
  X SEMANA CULTURAL PORTUGUESA. Conferencia: "Una experiencia en traducción. Acercamiento a la literatura africana de expresión portuguesa".
  Taller de traducción literaria de textos de autores africanos (6h).

- **Mayo 2008.** Las Palmas de Gran Canaria. Casa África y Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC).
  VI CONGRESO DE ESTUDIOS AFRICANOS EN EL MUNDO IBÉRICO: "ÁFRICA, PUENTES, CONEXIONES E INTERCAMBIOS". Comunicación**:** "Acercamiento a las literaturas africanas en lengua portuguesa: claves íntimas de su nacimiento y desarrollo**".**

- **Noviembre 2007.** Barcelona.
  Club de Amigos de la UNESCO. Programa ALTAVEU para el conocimiento y la difusión de las culturas. Conferencia: "Literatura mozambiqueña".

- **Junio 2005.** Maputo (Mozambique).
  Oficina Técnica de Cooperación (OTC) de la AECID. Conferencia: "Literatura mozambiqueña desde el fin del periodo colonial a la actualidad".

- **Julio 2004.** Madrid.
  IV SEMINARIO DE FORMACIÓN DE LECTORES DE ESPAÑOL EN EL EXTERIOR. AECID-MAEC Ponencia: "Perfil académico y cultural de los lectorados en países africanos.

- **Diciembre 2001.** Aula Magna de la Universidad de Barcelona (UB).
  Presentación de la traducción de la novela *Bahía de los tigres* del escritor portugués Pedro Rosa Mendes organizada por el Instituto Camões de Barcelona y la editorial Ediciones del Bronce.

DOCENCIA UNIVERSITARIA

- **2012/2016 -** Vocal-correctora de Lengua Portuguesa en el Tribunal de las Pruebas de Acceso a la Universidad para mayores de 25 y 45 años. UAB.
- **2008/2016 -** Profesora asociada de traducción de portugués en el Departamento de Traducción de la Facultad de Traducción e Interpretación de la UAB.
- **2010/2011 -** Vocal-correctora de Lengua Castellana en las Pruebas de Acceso a la Universidad (PAU). Consell Interuniversitari de la Generalitat de Catalunya.
- **2004/2006.** Lectora MAEC-AECID de Lengua y Cultura españolas en la Facultad de Letras y Ciencias Sociales de la Universidade Eduardo Mondlane (UEM) de Maputo (Mozambique). 620 h.

DOCENCIA EN EDUCACIÓN SECUNDARIA Y ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

- **2009/Actualidad** - Funcionaria interina con categoría de profesora de educación secundaria de francés en el Consorci d'Educació de Barcelona.
- Profesora de español para extranjeros en QSL Serveis Culturals (Barcelona) en los años siguientes:
  2001 - 150 h.
  1995/2000 - 750 h.
- **1989.** Profesora de francés. Alliance Française de Sabadell (Barcelona).

GESTIÓN CULTURAL EN ÁFRICA SUBSAHARIANA

- **2004-2006.** Concepción, planificación y desarrollo de la programación cultural de la Embajada de España y la Oficina Técnica de Cooperación de la AECID en Maputo (Mozambique).

  Actividades de promoción y difusión cultural en el exterior
  - Definición y organización de la participación de los grupos de teatro españoles Agirre Teatroa en el IV *Festival Internacional de Teatro d'Agosto de Maputo* (agosto 2004) *y* del grupo de Teatro del Común en el *V Festival Internacional de Teatro d'Agosto de Maputo* (agosto 2005)
  - Organización del I CICLO DE CINE ESPAÑOL (septiembre 2005) y II CICLO DE CINE ESPAÑOL en Maputo (noviembre 2006) para dar a conocer al público mozambiqueño la obra de algunos de los cineastas españoles contemporáneos.
  - Organización y preparación de la actuación del grupo de flamenco Juan Carlos Romero Trío (abril 2006)
  - Promoción los estudios de lengua y cultura española con la puesta en funcionamiento del Lectorado/Departamento de Español de nueva creación en la Universidad Eduardo Mondlane de Maputo (UEM).
  - Apoyo a la OTC en la difusión, gestión, preselección y evaluación de los candidatos mozambiqueños a la convocatoria de Becas MAEC-AECID correspondientes al "Programa I.B: Becas para extranjeros no hispanoamericanos para cursos de verano de lengua y cultura españolas en universidades en España."

  Actividades de cooperación cultural internacional
  - Organización del I ENCUENTRO HISPANO-AFRICANO DE ESCRITORES: "AFRICA COMO TEMA LITERARIO" en octubre de 2005 con la participación de: Alfonso Armada y Javier Reverte.
  - Organización del II ENCUENTRO HISPANO-AFRICANO DE ESCRITORES: "LA MUJER: CREADORA Y PROTAGONISTA DE LITERATURA" en noviembre de 2006 con la participación de Ana Mª Matute y Ramón Lobo.

GESTIÓN CULTURAL EN ESPAÑA

- **Junio 2011.** Miembro del Jurado del Premio de Ensayo de Casa África 2010.
- **1995/2003 -** Presidenta de la Asociación Cultural Translit de Barcelona**,** entidad sin ánimo de lucro fundada en 1993 en Barcelona con el objetivo de difundir la creación literaria de escritores y escritoras de África, Asia y Caribe a través de las, llamadas genéricamente, *Jornadas de Literatura entre Continentes*, publicaciones de referencia (Catálogo *Literatura Diversa*, 1997, *Diccionario de literatura del África subsahariana*, 2001 y las antologías *Rostros de Europa* (1995), *Nómadas de las palabras* (1997), e *Intersecciones* (1999) Mercado de historias (2003), que recogen las aportaciones literarias de los escritores invitados a las jornadas) y otras actividades relacionadas con la literatura. La asociación ha trabajado con socios europeos como la Unión Europea (programas Ariadne y PAMCE), el Festival International des Francophonies (Francia), LiteraturWERKstatt (Alemania) o African Literature Forum (UK), el Instituto Português do Livro e das Bibliotecas y el Instituto Camões (Portugal), el Institut de Cultura de Barcelona, Institut Français de Barcelona, etc.

EXPERIENCIA PROFESIONAL EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

- **1990/95.** Secretaria de Dirección en el Área de Tecnología e Información. Centro de Información y Desarrollo Empresarial (CIDEM). Departamento de Industria y Energía de la Generalitat de Catalunya.

INFORMACIÓN DE INTERÉS

- Socia nº 2903. Asociación Colegial de Escritores de España (ACE)
- Socia nº 573. Asociación Colegial de Escritores de Cataluña (ACEC)
- Socia nº A11338. Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)